***Арабский язык как отражение сознания, культуры и духовной жизни его носителей в современном обществе***

*Акинина Ольга Григорьевна (канд. филол. наук)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова

Арабская культура в эпоху глобализации сталкивается с опасностью утраты собственной самобытности, а арабский язык может лишиться той консолидирующей роли, которую он играет в арабском обществе. Вестернизация, наступление диалектов, использование молодежью компьютерного сленга – вот вызовы XXI в., которым противостоит арабский язык.

Философско-лингвистический подход к изучению языка, одним из основателей которого был В. Гумбольдт, выявляет тесную связь любого языка с сознанием и мышлением человека, его культурой и духовной жизнью. Язык, по Гумбольдту, не представляет собой прямого отражения мира, а осуществляет интерпретацию мира человеком. С другой стороны, язык, будучи системой мировидения, оказывает регулирующее воздействие на человеческое поведение: человек общается с предметами так, как их преподносит ему язык.

Арабский язык в этом контексте представляет собой важнейшую составляющую арабо-мусульманской культуры – одной из мировых культур, вместе с которой и в русле которой он формировался и развивался на протяжении своей истории. Его всестороннее изучение предполагает решение не только чисто лингвистических задач, но и исследование социальной природы языка, его общественных функций, механизма воздействия различных факторов на язык и той роли, которую он играет в жизни общества. Эти задачи приобретают особую актуальность в условиях культурной глобализации, нередко отождествляемой с американизацией, которая зачастую приводит к негативным последствиям – вытеснению национальных культур и утрате национальных культурных ценностей.

Сами арабы, особенно в свете последних событий «арабской весны», все больше ощущают, что их самобытность находится между «молотом вестернизации и наковальней экстремизма». (Sulayman Ibrahim al-‘Askari, 2009: Р.8) А ведь арабская культура родилась не как предмет заимствования у других культур, она выросла из глубин самого арабского народа, и ее противопоставление европейской культуре сохраняется на протяжении всей истории. Вместе с тем в арабском обществе в течение последних десятилетий стало меняться отношение к западным языкам (прежде всего к английскому и французскому), которые начали рассматриваться как «языки будущего, языки образования и высокой культуры», а владение ими – как возможность получения более престижной работы и обеспечения будущего своих детей. (Там же, с.9) По этой причине в арабских странах открывается все больше частных школ и западных университетов, которые становятся основными центрами образования, стремящимися, что вполне естественно, распространять западную культуру во всех ее проявлениях.

С одной стороны, арабы не выступают против изучения иностранных языков, но

они понимают всю серьезность и опасность ситуации, когда их распространение за счет арабского языка может привести к исчезновению культурной самобытности арабского народа и утрате родного языка.

Литературный арабский язык испытывает давление и со стороны средств массовой

информации. В арабских странах в настоящее время наблюдается ситуация, когда спутниковые телеканалы начинают практически соревноваться друг с другом на предмет использования в большем объеме вещания на местных диалектах, существенно отличающихся друг от друга в разных уголках арабского мира. Дело доходит до того, что даже политические новости передают на диалектах. Они в широком объеме используются и в переводах иностранных сериалов.

В современной арабской прессе авторы также все чаще прибегают к

использованию местных диалектов, так что создается впечатление о попытках создания в каждой арабской стране языка, альтернативного литературному. Это является опасной тенденцией, которая может привести к разрозненности и разобщенности арабского общества, одним из основных связующих звеньев которого является литературный арабский язык - хранитель культурных ценностей и цивилизационного наследия, определяющего самобытный культурный облик арабов. В этом вопросе определяющую роль должна играть государственная политика, направленная на сохранение и защиту литературного арабского языка, особенно в СМИ.

Нельзя не сказать и о новом явлении в арабском обществе, связанном с

использованием компьютера и мобильных средств связи, а также с общением в социальных сетях. Молодежь стала использовать в этих сферах особый язык, являющийся смесью латинского и арабского в его диалектной форме. Этот искусственный язык является символом принадлежности молодежи к определенной возрастной группе или определенной прослойке общества. Этот «язык» становится настолько распространенным среди молодежи, что провоцирует пренебрежительное отношение к литературному языку и, как следствие, к культурному и литературному наследию арабов в целом.

Задача сохранения литературного арабского языка является не только задачей

арабского общества. Ее надо рассматривать в глобальном масштабе с точки зрения того, что каждый язык вносит свою лепту в общечеловеческую языковую способность превращения мира в мысли. И эта способность не может быть реализована в одном общечеловеческом языке, а осуществляется лишь в многоликом воплощении языкового разнообразия.

**Литература**

Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. – М., 1984.

Шагаль В.Э. Арабский мир: пути познания. – М., 2001.

Sulayman Ibrahim al-‘Askari. Al-huwiyya al-‘arabiyya bayna sindan at-taghrib wa mitraqat at-tatarruf. – Majallat “Al-‘arabiyy”, al-Kuwayt, № 612, 2009.

Muhammad Kamil Dahir. Al-islam wa-l-muslimun wa tahaddiyat al-qarn al-wahid wa-l-‘ushrin. - Majallat “Al-‘arabiyy”, al-Kuwayt, № 629, 2011.